Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
- 3. AVR 1964
Transmis à M. Coordination
Overgemaakt aan de H.

11e

ML.

L. 8759/1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 4 mars 1964, d'une demande d'avis sur un projet de loi "modifiant la loi du 25 août 1891 portant revision du titre du Code de Commerce concernant les contrats de transport", a donné le 16 mars 1964 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 4e maart 1964 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot wijziging van de wet van 25 augustus 1891 houdende herziening van de titel van het Wetboek voor Koophandel betreffende de vervoercontracten", heeft de 16 maart 1964 het volgend advies gegeven :

4.4.64

Le projet de loi modifie certains articles du chapitre II, intitulé "Des transports par chemin de fer", de la loi du 25 août 1891 portant revision du titre du Code de commerce concernant les contrats de transport.

Il tend à adapter la loi du 25 août 1891 aux conventions internationales signées par la Belgique, qui concernent le transport par chemin de fer des marchandises (C.I.M.), et des voyageurs et des bagages (C.I.V.).

+

Les principales modifications apportées par le projet à la loi du 25 août 1891 concernent :

- la définition de l'obligation de transporter;
- la publication des tarifs;
- l'application des tarifs et la possibilité d'y apporter des dérogations particulières.

+

Le dispositif suivant est proposé par le Conseil d'Etat; il contient uniquement des modifications de forme qui ne nécessitent aucun commentaire.

"Article 1er.-

L'article 11 de la loi du 25 août 1891 portant revision du titre du Code de commerce concernant les contrats de transport est remplacé par la disposition suivante :

.../...

"Article 11. L'administration de tout chemin de fer est tenue d'effectuer tout transport de personnes ou de marchandises compatible avec les moyens de transport normaux permettant de satisfaire aux besoins réguliers du trafic.

Un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres peut, compte tenu des intérêts de l'économie nationale, autoriser les administrations du chemin de fer à supprimer totalement ou partiellement certains services de transport".

Article 2.-

L'article 14, alinéa 2, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

"Les tarifs comportant les prix et conditions de transport sont publiés au Moniteur belge. Ils ne peuvent être mis en vigueur avant le troisième jour qui suit le jour de leur publication".

Article 3.-

L'article 15 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

"Article 15. §§ 1er à 4. ... (texte du Gouvernement) ...

§ 5. Les §§ 2, 3 et 4 ne sont appliqués que sous réserve des stipulations des conventions internationales qui auront reçu l'assentiment des Chambres et des mesures prises pour l'application de ces conventions.

Le Roi arrête les mesures destinées à assurer l'exécution des conventions précitées".

.../...

Article 4.-

L'article 28 et l'article 29, alinéas 2 et 3, de la même loi sont abrogés.

Article 5.-

L'article 31 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

"Article 31.-

Les règlements déterminent, compte tenu des nécessités de l'exploitation, les jours et heures de l'acceptation des marchandises, de la mise des wagons à la disposition des intéressés et de la livraison des marchandises au destinataire".

Article 6.-

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge".

Het ontwerp van wet wijzigt een aantal artikelen van hoofdstuk II "Vervoer per spoor" uit de wet van 25 augustus 1891 houdende herziening van de titel van het Wetboek van koophandel betreffende de vervoercontracten.

Het bedoelt de wet van 25 augustus 1891 aan te passen aan de door België ondertekende internationale overeenkomsten betreffende het goederenvervoer per spoor (C.I.M.) en betreffende het vervoer van reizigers en bagage per spoor (C.I.V.).

+

De voornaamste wijzigingen welke het ontwerp in de wet van 25 augustus 1891 aanbrengt, betreffen :

- de definitie van de vervoerplicht;
- de bekendmaking van de tarieven;
- de toepassing van de tarieven en de mogelijkheid om bijzondere afwijkingen daarvan vast te stellen.

+

Voor de artikelen van het ontwerp stelt de Raad van State de volgende lezing voor, waarin alleen in de vorm wijzigingen zijn aangebracht, die geen commentaar behoeven.

"Artikel 1.-

Artikel 11 van de wet van 25 augustus 1891 houdende herziening van de titel van het Wetboek van koophandel betreffende de vervoercontracten wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 11. Het bestuur van elke spoorweg moet alle vervoer van personen of goederen verrichten dat kan geschieden met de normale vervoermiddelen waarmede aan de regelmatige behoeften van het verkeer kan worden voldaan.

Een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit kan, met inachtneming van de belangen van 's lands economie, de spoorwegbesturen machtigen om bepaalde vervoerdiensten geheel of gedeeltelijk af te schaffen".

Artikel 2.-

Artikel 14, tweede lid, van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

"De tarieven die de vervoerprijzen en -voorwaarden bevatten, worden in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt. Zij mogen niet in werking worden gesteld vóór de derde dag na die waarop zij zijn bekendgemaakt".

Artikel 3.-

Artikel 15 van dezelfde wet wordt door de volgende bepalingen vervangen :

"Artikel 15. §§ 1 tot 4 ... (tekst van de Regering) ...

§ 5. De §§ 2, 3 en 4 worden alleen toegepast onder voorbehoud van de bepalingen van de internationale overeenkomsten die de instemming van de Kamers hebben verkregen, en van de maatregelen vastgesteld voor de toepassing van die overeenkomsten.

De Koning stelt de maatregelen ter uitvoering van

Artikel 4.-

Artikel 28 en artikel 29, tweede en derde lid, van dezelfde wet worden opgeheven.

Artikel 5.-

Artikel 31 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 31. De reglementen bepalen, met inachtneming van de behoeften van de exploitatie, de dagen en uren waarop de goederen in ontvangst worden genomen, de spoorwagens ter beschikking van de gegadigden worden gesteld en de goederen aan de geadresseerde worden geleverd".

Artikel 6.-

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt".

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	J. SUETENS,	premier président, eerste voorzitter,	
	G. HOLOYE, J. MASQUELIN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	F. DUCHENE, Ch.VAN REEPINGHEN,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G. DE LEUZE,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.

Le rapport a été présenté par M. J. COOLEN, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. COOLEN substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) G. DE LEUZE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) J. SUETENS.